

Pagando por el Sistema de Aguas de California

MAYO 2021

Caitrin Chappelle, Ellen Hanak, Annabelle Rosser

► **La mayoría de la financiación del sistema de agua de California proviene de las empresas de servicios locales.**

El extenso sistema estatal de aguas abastece a ciudades y granjas; previene la contaminación de lagos, ríos, y costas; protege contra las inundaciones; y apoya los sistemas de agua fresca y las cabeceras forestales de agua que son una fuente principal de suministro de agua. Muchas agencias locales, estatales, y federales supervisan este sistema y obtienen ingresos de una variedad de fuentes. California gasta cerca de \$37 mil millones al año, con la mayor proporción (84%) proveniente de facturas de agua local e impuestos. El resto proviene de contribuciones estatales (13%) y federales (3%).

► **Las tarifas de agua y agua residual han estado aumentando debido a que las compañías de servicios están invirtiendo en mejoras en el sistema.**

Las agencias de agua urbana y agua residual de California enfrentan algunos retos fiscales, incluyendo como saldar sus cuentas durante emergencias, tales como grandes sequías y recesiones, [cuando disminuyen los ingresos](#). En general, estas están en razonablemente buena salud fiscal. Las empresas de servicios urbanos generalmente han podido recaudar fondos para reemplazar la infraestructura obsoleta y cumplir los nuevos requisitos de tratamiento de aguas. Sin embargo, las facturas han estado aumentando más rápidamente que la inflación para mantenerse al ritmo de las actualizaciones en la infraestructura, junto con nuevas inversiones para manejar un clima cambiante. Para los hogares de bajos ingresos, el aumento en las tarifas puede llevar a problemas de [asequibilidad](#) y de acceso—un reto intensificado [durante la recesión COVID-19](#).

► **Los bonos estatales juegan un papel fundamental en la financiación de huérfanos fiscales.**

El sistema de aguas de California incluye múltiples actividades que carecen de fuentes adecuadas de financiación a largo plazo. Ejemplos de estos “huérfanos fiscales” incluyen suministrar [agua potable segura en comunidades pequeñas, de bajos ingresos](#); ofreciendo protección contra inundaciones; manejando aguas pluviales contaminadas; y protegiendo los ecosistemas de agua fresca y cabeceras forestales de agua. Desde el 2000, ocho bonos estatales de agua han reservado aproximadamente \$27 mil millones para proyectos de aguas. Aunque los bonos juegan un pequeño papel en el gasto general—promediando sólo \$1 mil millones por año—estos son decisivos para cubrir las brechas de financiación. Desde el 2000, los bonos han dedicado aproximadamente \$4 mil millones cada uno a restauración del ecosistema y manejo de inundaciones. Los bonos también apoyan programas nuevos que no tienen flujos de financiación. Por ejemplo, las Propuestas 1 y 68 están apoyando la implementación de la Ley de Manejo Sostenible de Aguas Subterráneas (SGMA, por sus siglas en inglés) del 2014. Los bonos son reembolsados por el fondo general del Estado, y California está actualmente pagando cerca de \$1 mil millones al año por bonos de agua pasados. El presupuesto 2021 propuesto incluye un influjo de apoyo del Fondo General hacia muchos huérfanos fiscales, suplantando la necesidad a corto plazo de nuevos bonos de agua y climáticos.

► **Se están usando fondos de límites máximos y comercio “cap-and-trade” para agua potable segura y protección de bosques.**

Como parte de los esfuerzos de California para garantizar agua potable segura para todos, el programa de Financiación Segura y Asequible para Igualdad y Resiliencia (SAFER, por sus siglas en inglés) fue establecido en el 2019. [SAFER ofrece](#) \$130 millones al año por 10 años de ingresos de límites máximos y comercio (*cap-and-trade*) y del fondo general para ayudar a que pequeños sistemas de aguas en comunidades de bajos ingresos operen efectivamente, cubriendo brechas en operaciones y mantenimiento, asistencia técnica, y otros costos. Complementa otros programas estatales y federales que apoyan los gastos de capital. La propuesta 2021 del gobernador incluye \$1 mil millones más para agua potable segura y agua residual. Como consecuencia de los devastadores incendios forestales y el



creciente reconocimiento de la necesidad de mejorar la salud de los bosques, la legislatura también destinó \$1 mil millones de dólares de límites máximos y comercio para manejo de bosques de 2019-23. Esta [financiación más que cuadruplicó](#) el presupuesto de Cal Fire en el 2019 y 2020.

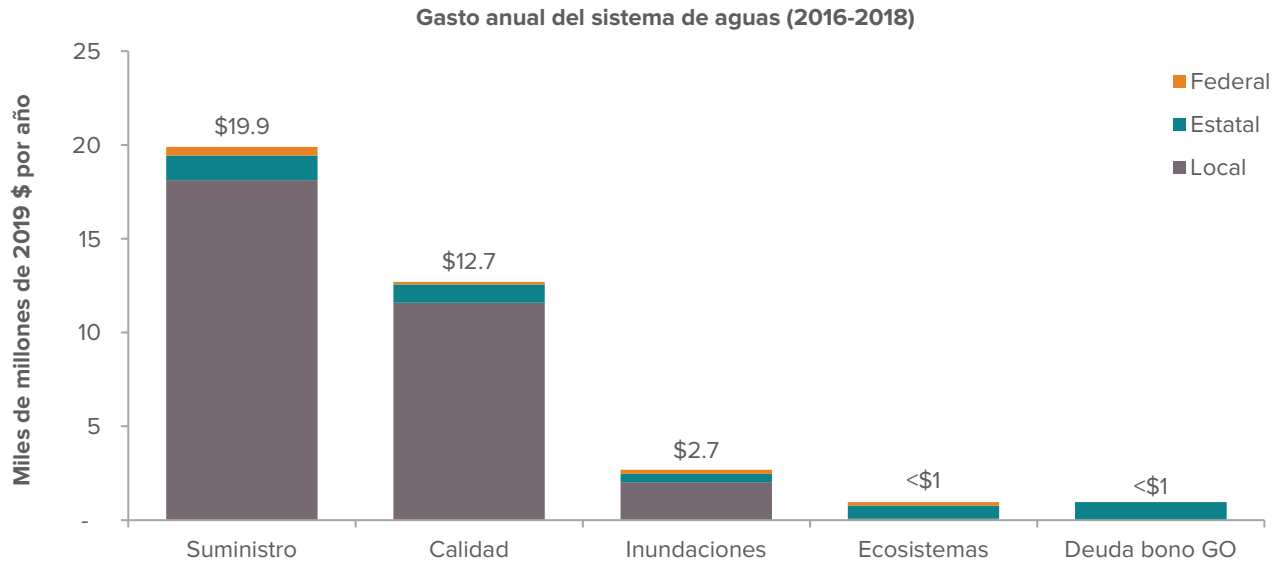
► **Las enmiendas constitucionales limitan los esfuerzos para recaudar fondos locales para algunos proyectos.**

Nuevas tarifas e impuestos locales podrían llenar la falta de financiación para algunos huérfanos fiscales, pero los detalles son importantes. Las Propuestas 218 y 26 imponen requisitos estrictos de recuperación de costos en las tarifas del agua, lo que dificulta que las agencias del agua implementen tarifas orientadas a la conversación y programas de asequibilidad. La Propuesta 218 también creó requisitos más estrictos de aprobación de los votantes para ciertos cambios y tarifas de usuarios. Esto ha obstaculizado la capacidad de las agencias para financiar servicios esenciales como el manejo de inundaciones y aguas pluviales. El apoyo de una mayoría calificada de dos tercios de los votantes es necesario para impuestos locales y bonos que ofrezcan amplios beneficios. El éxito de la [Medida W](#) del Condado de Los Ángeles—un impuesto a la parcela en superficies impermeables que recaudará \$300 millones al año para programas de aguas pluviales—muestra que es posible obtener apoyo público para dichos programas.

[CONTINÚA]



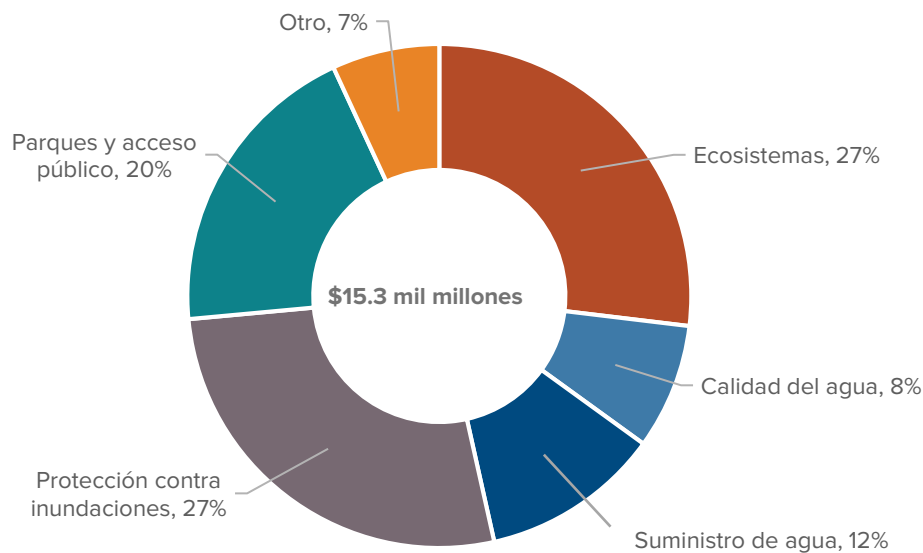
Las empresas de servicios locales recaudan la mayoría del dinero que se gasta en agua en California



Fuente: Actualizado de E. Hanak et al., *Pagando por Agua en California* (PPIC, 2014).

Notas: La gráfica reporta el gasto promedio para 2016–18. Los gastos locales excluyen subvenciones de altos niveles del gobierno. La categoría de calidad del agua incluye manejo de aguas residuales y aproximadamente \$500 millones para aguas pluviales contaminadas y otra escorrentía. El servicio de la deuda de bonos de obligación general (GO) se paga de los bonos de obligación general del estado.

Los bonos aprobados desde el 2000 han financiado una variedad de esfuerzos



Fuente: Cálculos de los autores, usando detalles del gasto del proyecto de bonos de la Agencia de Recursos Naturales de California.

Notas: Esta gráfica muestra el gasto del proyecto de bonos de aguas hasta agosto 2020 para los ocho bonos de aguas aprobados de 2000-18 (\$27 mil millones en gasto autorizado). La protección contra inundaciones incluye el manejo de inundaciones y de aguas pluviales, el suministro de agua incluye proyectos de manejo de agua subterránea y proyectos de calidad del agua potable. Los ecosistemas incluyen fondos estatales tempranos de contrapartida para beneficios ambientales de proyectos de almacenaje bajo la Propuesta 1. Otro incluye manejo del agua de múltiples beneficios, integrado, y proyectos administrativos. Los proyectos se agruparon según su área principal de enfoque, y algunos proyectos podrían generar beneficios más ampliamente.

Fuentes: Hanak et al., *Pagando por Agua en California* (PPIC, 2014), Oficina Estatal del Contralor [Información Financiera del Gobierno Local](#) (gasto local), Agencia de Recursos Naturales de California (información de proyecto de bonos), [Departamento de Finanzas de California](#) (gasto de agencia estatal).

Contacto: hanak@ppic.org, rosser@ppic.org

Realizado con fondos de S. D. Bechtel, Jr. Foundation

